

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Juzgado Contencioso-Administrativo de Barcelona (Španělsko) dne 21. ledna 2013 — France Telecom España, SA v. Disputación de Barcelona

(Věc C-25/13)

(2013/C 108/31)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Juzgado Contencioso-Administrativo de Barcelona

Účastníci původního řízení

Žalobce: France Telecom España, SA

Žalovaný: Disputación de Barcelona

Předběžné otázky

- 1) Lze omezení možnosti vybírat poplatky podle článku 13 (autorizační) směrnice⁽¹⁾ jen od vlastníků telekomunikačních sítí, jak stanovil rozsudek Soudního dvora Evropské unie ze dne 12. července 2012⁽²⁾, vztáhnout i na jakoukoli jinou úhradu nebo protiplnění, které vlastníci veřejného nebo soukromého majetku mohou obdržet jako protiplnění za instalování telekomunikačních sítí na svých pozemcích?
- 2) Vymezuje taková protiplnění a osoby povinné k nim vnitrostátní právo?

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/20/ES ze dne 7. března 2002 o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací (autorizační směrnice), Úř. věst. L 108, s. 21; Zvl. vyd. 13/29, s. 337.

⁽²⁾ Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ve spojených věcech C-55/11, C-57/11 a C-58/11, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Administrativen sad Sofia-grad (Bulharsko) dne 21. ledna 2013 — Global Trans Lodzhistik OOD v. Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

(Věc C-29/13)

(2013/C 108/32)

Jednací jazyk: bulharština

Předkládající soud

Administrativen sad Sofia-grad

Účastníci původního řízení

Žalobkyně v původním řízení: Global Trans Lodzhistik OOD

Žalovaný v původním řízení: Nachalnik na Mitnitsa Stolichna

Předběžné otázky

- 1) Vyplyvá z čl. 243 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92⁽¹⁾ ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství, je-li vykládán ve spojení s článkem 245 tohoto nařízení, jakož i se zásadou práva na obhajobu a zásadou právní moci, že připouští vnitrostátní právní úpravu, jako je článek 220 článek 211a Zakon za mitnitsite (celní zákon), podle níž je napadnutelné více než jedno rozhodnutí celního orgánu, jímž je dodatečně stanoven celní dluh za účelem jeho pozdějšího výběru, a to i tehdy, pokud by za okolností původního řízení mohlo být za účelem stanovení tohoto celního dluhu vydáno konečné rozhodnutí ve smyslu čl. 181a odst. 2 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93⁽²⁾ ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení (EHS) č. 2913/92?
- 2) Má být čl. 243 odst. 2 nařízení č. 2913/92, který upravuje podání opravného prostředku, vykládán v tom smyslu, že nestanoví, že konečné rozhodnutí ve smyslu čl. 181a odst. 2 nařízení č. 2454/93 musí být nejprve napadeno správní cestou, aby bylo přípustné soudní řízení?
- 3) Má být čl. 181a odst. 2 nařízení č. 2454/93 za okolností původního řízení vykládán v tom smyslu, že jestliže nebyl dodržen postup stanovený v tomto ustanovení, pokud jde o právo být slyšen a právo vznést námitky, rozhodnutí celního orgánu vydané v rozporu s těmito pravidly není konečným rozhodnutím ve smyslu uvedeného ustanovení, nýbrž pouze částí postupu vedoucího k vydání konečného rozhodnutí? V opačném případě, má být toto ustanovení za okolností původního řízení vykládáno v tom smyslu, že rozhodnutí, při jehož vydání došlo k uvedeným procesním chybám, podléhá přímo soudní kontrole a soud musí rozhodnout o žalobě ve věci samé, která byla proti tomuto rozhodnutí podána?
- 4) Má být čl. 181a odst. 2 nařízení č. 2454/93 za okolností původního řízení a s ohledem na zásadu legality vykládán v tom smyslu, že jestliže nebyl dodržen postup stanovený v tomto ustanovení, pokud jde o právo být slyšen a právo vznést námitky, je rozhodnutí celního orgánu vydané v